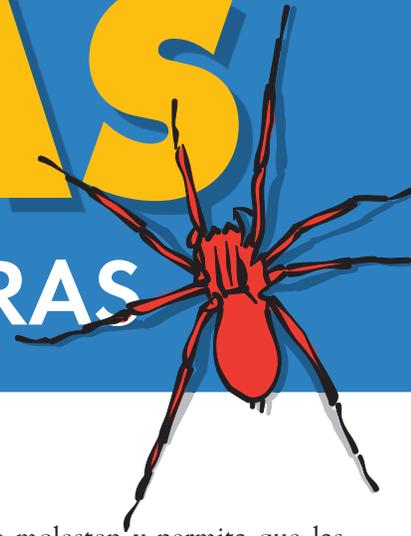


ARAÑAS

LAS ÚTILES CAZADORAS



Las arañas son útiles ya que se alimentan con gran cantidad de insectos. En lo posible, trate de no eliminarlas, ya sea en el jardín o en el hogar.

SÓLO POCAS ARAÑAS SON PELIGROSAS

De las más de 3,000 especies de arañas que existen en los Estados Unidos, sólo unas pocas son peligrosas para las personas. En esta región, la única araña que nos preocupa es la viuda negra (para mayor información, ver el recuadro en la página 2).

CASOS DE IDENTIDAD EQUIVOCADA

Muchas veces las personas creen haber sido picadas por una araña cuando en realidad se trata sólo de una pulga, chinche, mosquito o incluso es una reacción alérgica. Sólo muy pocas arañas son capaces de perforar la piel de los seres humanos. Si las picaduras son pequeñas, ligeras y desaparecen en uno o dos días, no hay ninguna razón para preocuparse.

Evidentemente, si la picadura afecta un área mayor, es dolorosa o produce mareos, fiebre, náusea o algún otro síntoma importante, consulte con un médico inmediatamente. Trate de atrapar la araña, deposítela en un pequeño frasco de alcohol y guárdela para que sea identificada.

¿QUÉ PUEDO HACER?

Peligrosas o no, la presencia de arañas o de sus telas en la casa resulta molesta a muchas personas. Sin embargo, las arañas pueden resultar ventajosas en el hogar ya que cazan y consumen muchos insectos antes de que los seres humanos los vean.

EN EL INTERIOR

- **Para eliminar arañas conviene pasar la aspiradora en vez de utilizar rociadores en la casa.** La forma más fácil y sencilla para deshacerse de ellas es aspirar las arañas y sus telas. El polvo acumulado dentro de la aspiradora las sofocará de inmediato.
- **Sólo elimine las telarañas.** Si está dispuesto a compartir su casa con unas pocas arañas, aspire las telarañas

que le molesten y permita que las arañas continúen con su tarea.

- **Atrape las arañas y suéltelas afuera.** Coloque un frasco u otro recipiente sobre la araña, deslice un trozo de papel debajo de la abertura del recipiente y lleve la araña afuera.
- **Mantenga las arañas fuera de la casa.** Calafatee rajaduras y grietas. Coloque mosquiteros en ventanas y puertas.
- **Reduzca los insectos de los que éstas se alimentan.** Si las arañas se alimentan de moscas de la fruta, guarde las frutas maduras en bolsas de papel plegadas dos veces y cerradas muy bien con un sujetador grande. Si se alimentan de los insectos que pululan alrededor de la luz del porche, utilice un foco (bombilla) de color amarillo. Coloque mosquiteros para evitar que las moscas entren en la casa.

EN EL EXTERIOR

No utilice insecticidas en las áreas exteriores para eliminar las arañas. En el exterior, las arañas proveen un servicio muy útil para controlar la población de insectos.



Elija productos menos tóxicos para su hogar y jardín. Busque este símbolo antes de hacer su compra.



VIUDAS NEGRAS

La viuda negra, llamada *Latrodectus mactan*, que se encuentra en esta región es de color negro brillante. Las hembras presentan una típica mancha roja en forma de reloj de arena en la parte inferior del abdomen. La araña ermitaña de color marrón, otra araña venenosa, no es un problema en California.

Las viudas negras no son comunes y las picaduras mortales son poco frecuentes. En muchas personas, los síntomas no son lo suficientemente importantes como para requerir tratamiento médico. Las picaduras son más peligrosas en los niños y ancianos, y en personas que padecen una enfermedad grave.

- La viuda negra no es una araña agresiva.
- En general, no atacan, incluso cuando se les provoca, y optan por quedarse quietas o retirarse.
- Estas arañas viven en sus redes y esperan la llegada de sus presas. No salen a cazar.

EL HÁBITAT DE LA VIUDA NEGRA

- Generalmente (pero no siempre), cerca del suelo.
- Grietas oscuras, secas y protegidas en edificios o alrededor de estos.
- Partes inferiores de alacenas, armarios y otras áreas de almacenamiento de uso poco frecuente.
- Pilas de madera, de leña o de rocas.
- Muebles de jardín apilados, macetas o canastas.
- Madrigueras de roedores.
- Medidores de agua o tableros de electricidad.
- Consolas de control para irrigación.

CÓMO EVITAR PICADURAS

- Utilice guantes para limpiar el garaje, escombros o pilas de madera almacenadas en el exterior, así como áreas de almacenamiento interior de uso poco frecuente.
- Explique a los niños que no deben molestar a las arañas cuando están en sus telas y que no deben introducir los dedos dentro de grietas o cuarteaduras oscuras.
- Preste atención adónde coloca las manos cuando realiza tareas en el exterior.

CÓMO BUSCAR VIUDAS NEGRAS

Durante la noche, estas arañas se desplazan hacia el centro de sus telas y son más visibles. Búsquelas con la ayuda de una linterna.

QUÉ HACER

- Si observa que las viudas negras normalmente tejen sus telas en determinadas áreas, modifíquelas para que resulten menos atractivas. Ilumine las áreas oscuras, rellene las grietas o elimine los insectos que les sirven de alimento.
- Para limitar el posible hábitat de las viudas negras, retire las pilas de maderas o de escombros al exterior. En las áreas interiores, evite el desorden y pase la aspiradora frecuentemente en las áreas de almacenamiento.
- Si tiene niños pequeños, rellene las grietas en cimientos o en otros muros que se encuentren a la altura de los niños y sean lo suficientemente amplios para permitir el paso de un dedo.



LOS PESTICIDAS Y LA CONTAMINACIÓN DEL AGUA

Los pesticidas pueden aparecer en aguas residuales tratadas y en arroyos de la zona, a veces a niveles que dañan la delicada vida acuática. Por eso, las entidades de prevención de la contaminación del agua se han unido con los establecimientos comerciales locales para disminuir los riesgos asociados con la utilización de pesticidas. Esta hoja informativa forma parte de una serie de materiales informativos proporcionados por negocios comerciales que tienen como objetivo orientar a los residentes locales acerca del control menos tóxico de plagas. Busque el logotipo “Our Water, Our World” junto a los productos de los establecimientos que participan en el programa.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

Para obtener más información, comuníquese con:

Bio-Integral Resource Center (BIRC)
(510) 524-2567

University of California Cooperative Extension Master Gardeners de su área
(en la guía de teléfonos)

University of California — Notas Breves en español
www.ipm.ucdavis.edu/QT/qtindexsp.html

RECONOCIMIENTOS

Esta hoja informativa es proporcionada para el programa “Our Water, Our World” que promueve el control menos tóxico de plagas y fue desarrollada inicialmente por el Distrito Sanitario de Central Contra Costa.

Redacción

Tanya Drlik, Bio-Integral Resource Center
Michael Baefsky, Baefsky & Associates

Diseño:

Lauren Wohl Design

Traducción:

International Contact, Inc., Oakland CA.

Fondos para la Traducción:

California Integrated Waste Management Board

